



# TREUENER LANDBOTE

AMTSBLATT DER STADT TREUEN EINSCHLIESSLICH DER ORTSCHAFTEN UND ORTSTEILE

AUSGABE NUMMER 23 · 19. NOVEMBER 2020

27. JAHRGANG



## Treuener Weihnachtsmarkt muss leider abgesagt werden - Zwei Verkaufsoffene Sonntage als Alternative



Die Sächsische Corona-Schutz-Verordnung, die landesweit einheitliche Vorgaben festlegt, zwingt uns leider unseren Treuener Weihnachtsmarkt, der traditionell für das erste Adventswochenende (28. und 29.11.) geplant war, abzusagen.

Die Absage ist für alle Beteiligten eine bittere Entscheidung aber aufgrund des generellen Verbotes von Weihnachtsmärkten im November nicht abzuwenden. Trotzdem wird die Innenstadt natürlich geschmückt um ein vorweihnachtliches Flair in unserer schönen Innenstadt.

Zur Unterstützung der Gewerbetreibenden in unserer Stadt bieten wir die Möglichkeit von zwei verkaufsoffenen Sonntagen am 1. und 4. Advent. Bitte unterstützen auch Sie unsere ortsansässigen Gewerbetreibende und nutzen Sie die Möglichkeit der verkaufsoffenen Sonntage. Bleiben Sie Treuen treu!

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG



## Öffentliche Bekanntmachung Stadt Treuen



## Öffentliche Bekanntmachung Stadt Treuen

### Öffentliche Grundsteuerfestsetzung für die Stadt Treuen

Durch öffentliche Bekanntmachung gemäß § 27 Abs. 3 des Grundsteuergesetzes (GrStG) in der aktuellen Fassung wird hiermit die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2021 in der zuletzt veranlagten Höhe festgesetzt.

Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Steuerpflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Die Steuerfestsetzung kann innerhalb einer Frist von einem Monat, die mit Tag der Bekanntmachung zu laufen beginnt, durch Widerspruch bei der Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen angefochten werden. Die Frist wird auch gewahrt, wenn der Widerspruch im Landratsamt des Vogtlandkreises, Postplatz 5, 08523 Plauen als Widerspruchsbehörde, eingelegt wird.

Die Grundsteuer für das Jahr 2021 wird mit den in den zuletzt erteilten Grundsteuerabgabebescheiden festgesetzten Vierteljahresbeträgen jeweils zum 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November (§ 28 Abs. 1 GrStG) fällig.

Kleinbeträge werden gemäß § 28 Abs. 2 GrStG wie folgt fällig:

1. am 15. August mit ihrem Jahresbeitrag, wenn dieser fünfzehn Euro nicht übersteigt;
2. am 15. Februar und am 15. August je zu einer Hälfte ihres Jahresbeitrages, wenn dieser dreißig Euro nicht übersteigt.

Für Steuerpflichtige, die von der Möglichkeit des § 28 Abs. 3 GrStG Gebrauch gemacht haben (Jahreszahler), wird die Grundsteuer für das Jahr 2021 in einem Betrag am 01. Juli 2021 fällig.

Sollten die Grundsteuerhebesätze geändert werden, oder ändern sich die Besteuerungsgrundlagen (Grundsteuermessbeträge), werden gemäß § 27 Abs. 2 GrStG Änderungsbescheide erstellt.

Diese öffentliche Bekanntmachung gilt auch für Grundsteuern, die im Grundsteueranmeldeverfahren erhoben werden. (Hinweis: Steueranmeldungen haben die gleiche Rechtswirkung wie Steuerfestsetzungen unter dem Vorbehalt der Nachprüfung).

Auf die Abgabe von erneuter Steueranmeldung für die Grundsteuer wird nur verzichtet, soweit in den Besteuerungsgrundlagen seit der letzten Abgabe keine Änderung eingetreten ist. Auf die Verpflichtung, jede Änderung bezüglich der Wohnfläche oder der Ausstattung, die sich auch auf die Steuer auswirkt, der Stadt mitzuteilen, wird an dieser Stelle ausdrücklich verwiesen.

Treuen, den 12.11.2020

  
A. Jedzig

Bürgermeisterin



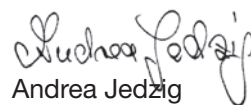
Hiermit wird die am 15.10.2020 von den Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Eich/Lengenfeld beschlossene und vom Landratsamt Vogtlandkreis als Untere Jagdbehörde am 29.10.2020 genehmigte Satzung der Jagdgenossenschaft Eich/Lengenfeld ortsüblich bekannt gemacht.

Die genehmigte Satzung liegt gemäß § 13 Abs. 1 der Satzung der Jagdgenossenschaft Eich/Lengenfeld in der Zeit vom

**25.11.2020 bis 31.12.2020**

während der allgemeinen Sprechzeiten - **aufgrund der aktuellen Corona-Pandemie nur nach vorheriger Terminvereinbarung** - im Rathaus der Stadt Treuen, Markt 7, Liegenschaftsamt, Zimmer 34, Tel. 037468/63853 und im Rathaus der Stadt Lengenfeld, Hauptstraße 1, Liegenschaftsamt, Zimmer 307, Tel. 037606/30535 zu jedermanns Einsichtnahme öffentlich aus.

Treuen, den 05.11.2020

  
Andrea Jedzig

Bürgermeisterin



### Verordnung der Stadt Treuen über die verkaufsoffenen Sonntage im Jahr 2020

Auf der Grundlage des § 8 Abs. 1 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Ladenöffnungsgesetz – SächsLadÖffG) vom 01. Dezember 2010 (SächsGVBl. S. 338), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 05. Dezember 2017 (SächsGVBl. S. 658) hat der Stadtrat der Stadt Treuen am 04.11.2020 folgende Verordnung beschlossen:

#### § 1

Für das gesamte Gebiet der Stadt Treuen werden für das Jahr 2020 als verkaufsoffene Sonntage gemäß § 8 Abs. 1 SächsLadÖffG festgelegt:

Alle Verkaufsstellen im Gebiet der Stadt Treuen können an folgenden Sonntagen in der Zeit von 12.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet werden:

1. am Sonntag, 26.07.2020
2. am Sonntag, 29.11.2020
3. am Sonntag, 20.12.2020

#### § 2

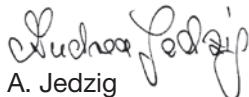
Ordnungswidrig im Sinne von § 11 Abs. 1 Nr. 1 SächsLadÖffG handelt, wer als Inhaber einer Verkaufsstelle, als Gewerbetreibender oder als verantwortliche Person im Sinne des SächsLadÖffG vorsätzlich oder fahrlässig Verkaufsstellen an anderen als den in § 1 genannten Sonntagen öffnet oder an gemäß § 1 freigegebenen Tagen die Öffnungszeit

von 12.00 Uhr bis 18.00 Uhr überschreitet.  
Ordnungswidrigkeiten nach Satz 1 können gemäß § 11 Abs. 2 SächsLadÖffG mit einer Geldbuße bis zu 5.000 EURO geahndet werden.

### § 3

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft. Gleichzeitig tritt die Verordnung, welche am 17.06.2020 vom Stadtrat beschlossen wurde, mit Bekanntmachung dieser Verordnung außer Kraft.

Treuen, den 06.11.2020

  
A. Jedzig  
Bürgermeisterin



### Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Das gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat
  - oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.
 Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 und 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Fristen jedermann diese Verletzung geltend machen.

Treuen, den 06.11.2020

  
A. Jedzig  
Bürgermeisterin



## Öffentliche Bekanntmachung Stadt Treuen Schulverband "Treuer Land"

Der Schulverband "Treuer Land" teilt mit, dass das Landratsamt Vogtlandkreis mit Datum 28.10.2020 den Bescheid über die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung einschließlich Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 erlassen hat. Die Haushaltssatzung hat folgenden Wortlaut:  
Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung in der jeweils geltenden Fassung erlässt die Verbandsversammlung des Schulverbandes "Treuer Land" in der Sitzung am 06.10.2020 folgende Haushaltssatzung:

### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020, der die für die Erfüllung der Aufgaben des Schulverbandes "Treuer Land" voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	1.055.000 €
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	1.096.000 €
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	- 41.000 €
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	0 €
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0 €
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	0 €
- Gesamtergebnis auf	- 41.000 €
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 €
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 €
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	41.000 €
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0 €
- veranschlagten Gesamtergebnis auf	0 €

im Finanzhaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	793.000 €
- Gesamtbetrag der Auszahlung aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	793.000 €
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	0 €
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	710.000 €

- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	575.200 €
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	134.800 €
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	134.800 €
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 €
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	169.800 €
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	- 169.800 €
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf	- 40.264 €

festgesetzt.

## § 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

## § 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

## § 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf festgesetzt.

150.000 €

## § 5

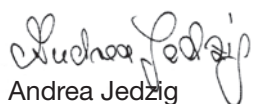
Die Umlagen werden festgesetzt

1. für die laufende Verwaltungstätigkeit (Schulkostenumlagen) auf	690.000 €
2. zur Finanzierung der Investitionstätigkeit (Investitionsumlage) auf	243.000 €

## § 6

Weitere Festsetzungen keine.

Treuen, den 10.11.2020

  
 Andrea Jedzig  
 Verbandsvorsitzende



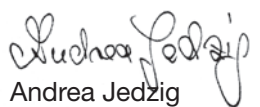
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 wegen Gesetzeswidrigkeit widerprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nummer 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Gemäß § 76 Absatz 3 SächsGemO ist mit der öffentlichen Bekanntmachung der Haushaltsatzung der Haushaltsplan für die Dauer von mindestens einer Woche zur kostenlosen Einsicht durch jedermann niederzulegen.

Die Niederlegung erfolgt in der Zeit vom 23.11.2020 bis 30.11.2020 zu den Öffnungszeiten in der Geschäftsstelle des Schulverbandes "Treuener Land", Rathaus Treuen, Zimmer 17. Aufgrund der aktuellen Situation ist die Einsichtnahme nur nach telefonischer Terminvereinbarung (037468-638-0 bzw. 638-23) möglich.

Treuen, den 11.11.2020

  
 Andrea Jedzig  
 Verbandsvorsitzende



### Impressum

Der Treuener Landbote erscheint 14-tägig (jeweils donnerstags), liegt in Geschäften und Einrichtungen des Verbreitungsgebietes zur kostenlosen Mitnahme aus und kann im Sachgebiet Zentrale Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung Treuen eingesehen werden. Die namentliche Aufstellung der Geschäfte und Einrichtungen, in denen das Amtsblatt ausliegt, wird in regelmäßigen Abständen im Treuener Landboten veröffentlicht.

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, Tel. 037468/63839, Fax: 037468/63854, E-Mail: info@treuen.de, Internet: www.treuen.de

**Verantwortlich für amtlichen Inhalt:** Bürgermeisterin Andrea Jedzig. Nichtamtliche Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

**Gestaltung und Druck:** Pauli Offsetdruck, Herlasgrüner Str. 83, 08233 Treuen.

**Hinweis nach § 4 Satz 4 Sächsische Gemeindeordnung:** Nach § 4 Abs. 4 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,



**Der Stadtrat fasste auf seiner Sitzung am 04.11.2020 folgende Beschlüsse:**

### **Beschluss-Nr. SR/20201104/Ö7:**

#### **Wetzelsgrüner Bach in Treuen**

#### **Beschluss zur Vergabe von Bauleistungen an einem Teilbereich des Baches im Rahmen der Gewässerunterhaltung**

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt, den Zuschlag für die Bauleistungen „Gewässerunterhaltung Teilbereich Wetzelsgrüner Bach“ an die Firma BLAT Blumen aus Treuen, Gartenbaubetrieb Tilo Herrgeist mit einer Bruttosumme von 15.517,90 € mit dem zurzeit gültigen MwSt.-Satz von 16 % zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Bemerkung:

Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war kein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **Beschluss-Nr. SR/20201104/Ö8:**

#### **Stadtumbau "Obere Stadt"**

#### **Beschluss über den Abschluss des Vertrages über Abbruchmaßnahmen Innere Herlasgrüner Straße 34**

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt den Abschluss der Vereinbarung über den Abbruch des Gebäudes Innere Herlasgrüner Strasse 34, Flurstück 415g der Gemarkung Treuen mit der Eigentümerin.

Die Stadt beteiligt sich an den Kosten der Maßnahme durch Gewährung eines Zuschusses in Höhe von 100 % der förderfähigen Baukosten, mit maximal 36.000 €.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	2

Bemerkung:

Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war ein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **Beschluss-Nr. SR/20201104/Ö9:**

#### **Sanierungsarbeiten am Kinder- und Jugendzentrum Treuen**

#### **Beschluss zur Vergabe von Bauleistungen: Horizontalsperre und Trockenlegung**

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt im Rahmen der Sanierung des Kinder- und Jugendzentrums in der Stadt Treuen, den Zuschlag für die Bauleistungen des Loses 1, Trockenlegung/Horizontalssperre, der Firma Bausanierung Norbert Eckstein, Goethestraße 67W, in 09474 Crottendorf, mit einem Bruttopreis von 47.777,62 € zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Bemerkung:

Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war kein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **Beschluss-Nr. SR/20201104/Ö10:**

#### **Erwerb Straße der Jugend 26, Treuen**

#### **hier: Beschluss zum Erwerb des sanierungsbedürftigen Gebäudes und Deckung der außerplanmäßigen Ausgaben**

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt, das Gebäude Straße der Jugend 26 (Fl.-Nr. 745/1) zu erwerben, um dieses zu sichern und an einen geeigneten Käufer zu veräußern bzw. das Gebäude mit Fördermitteln abzureißen und die Fläche unbebaut zu verkaufen.

Die notwendigen außerplanmäßigen Mittel werden aus dem Produkt 54.10.01.40, Sachkonto 782100 gedeckt.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	6
Stimmenthaltungen:	2

Bemerkung:

Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war kein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **Beschluss-Nr. SR/20201104/Ö11:**

#### **Industrie- und Gewerbegebiet "Goldene Höhe, TG III"**

#### **hier: Beschluss zur Aufhebung SR/20190522/Ö6.1 zur Veräußerung Fl.-Nr. 734/21 und 730/8 der Gemarkung Hartmannsgrün**

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt, den Stadtratsbeschluss SR/20190522/Ö6.1 vom 22.05.2020 aufzuheben.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Bemerkung:

Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war kein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **Beschluss-Nr. SR/20201104/Ö12:**

#### **Industrie- und Gewerbegebiet "Goldene Höhe, TG III"**

#### **hier: Beschluss zur Veräußerung Teilflächen von Fl.-Nr. 734/21 und 730/8 der Gemarkung Hartmannsgrün, Investor I**

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt die Veräußerung der folgenden Grundstücke an Investor I; die Hälfte von Flurstück

734/21 (ca. 4.113 m<sup>2</sup>) und die Hälfte von Flurstück Nr. 730/8 (ca. 1.355 m<sup>2</sup>) der Gemarkung Hartmannsgrün (Grundbuchblatt 1317-691) zu einem Preis von 10,00 €/m<sup>2</sup>.

Abstimmungsergebnis:	
Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Bemerkung:  
Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war kein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen

### **Beschluss-Nr. SR/20201104/Ö13:**

#### **Industrie- und Gewerbegebiet "Goldene Höhe, TG III"**

**hier: Beschluss zur Veräußerung Teilflächen von Fl.-Nr. 734/21 und 730/8 der Gemarkung Hartmannsgrün, Investor II**

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt folgende Veräußerung der Grundstücke an Investor II; je die Hälfte der Flurstücke Nr. 734/21 (ca. 4.112 m<sup>2</sup>) sowie Nr. 730/8 (ca. 1.355 m<sup>2</sup>) der Gemarkung Hartmannsgrün (Grundbuchblatt 1317-691) zu einem Preis von 10,00 €/m<sup>2</sup>.

Abstimmungsergebnis:	
Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Bemerkung:  
Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war kein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **Beschluss-Nr. SR/20201104/Ö14:**

#### **Beschluss der Vergabe der Planungsleistungen Bebauungsplan "Sportkomplex Treuen"**

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt die Planungsleistungen zum Bebauungsplan „Sportkomplex Treuen“ an das Büro für Städtebau Chemnitz zu vergeben. Der Vertrag soll eine stufenweise Beauftragung und Abrechnung der Leistungen beinhalten.

Abstimmungsergebnis:	
Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Bemerkung:  
Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war kein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **Beschluss-Nr. SR/20201104/Ö16:**

#### **Feststellung des Jahresabschlusses der Stadt Treuen für das Haushaltsjahr 2017**

Der Stadtrat stellt den Jahresabschluss 2017 der Stadt Treuen mit nachfolgenden Eckdaten einschließlich der ausgeübten Be-

wertungsmethoden und Wahlrechte fest:

#### **Ergebnisrechnung:**

Ordentliches Ergebnis (Überschuss):	715.304,85 €
Sonderergebnis (Fehlbetrag):	-179.771,84 €
Gesamtergebnis:	535.533,01 €

#### **Verwendung des Jahresergebnisses:**

Einstellung des Überschusses des ordentlichen Ergebnisses in die Rücklage des ordentlichen Ergebnisses:	715.304,85 €
Fehlbetrag des Sonderergebnisses, der mit der Rücklage des Ergebnisses verrechnet wird:	5.680,46 €
Fehlbetrag des Sonderergebnisses, der mit dem Basiskapital verrechnet wird:	-174.091,38 €

#### **Finanzrechnung:**

Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit:	153.811,77 €
Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit:	-1.445.439,22 €
Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit:	-357.937,40 €
Änderung des Finanzierungsmittelbestandes:	-1.649.564,85 €

#### **Vermögensrechnung:**

Summe Aktiva:	59.687.212,97 €
Summe Passiva:	59.687.212,97 €

Abstimmungsergebnis:	
Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Bemerkung:  
Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war kein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **Beschluss-Nr. SR/20201104/Ö17:**

#### **Verordnung der Stadt Treuen über die verkaufsoffenen Sonntage im Jahr 2020**

Der Stadtrat der Stadt Treuen hebt die am 17.06.2020 beschlossene Verordnung der Stadt Treuen über die verkaufsoffenen Sonntage im Jahr 2020 auf.

Gleichzeitig beschließt der Stadtrat die in der Sach- und Rechtslage aufgeführte Verordnung der Stadt Treuen über die verkaufsoffenen Sonntage, mit neuer Terminsetzung, für das Jahr 2020.

Abstimmungsergebnis:	
Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	3

Bemerkung:  
Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war kein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

## RATHAUS-NACHRICHTEN

### Rathaus für den Besucherverkehr geschlossen – Termine nur nach Voranmeldung

Das Rathaus der Stadt Treuen hat wegen der stark steigenden Corona-Infektionszahlen bis auf weiteres für den Besucherverkehr geschlossen.

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger, sofern möglich, ihre Anliegen telefonisch oder per Mail an uns zu richten.

Für dringend notwendige Aufgaben, wie Belange des Meldewesens oder zwingende persönliche Gespräche bitten wir um unbedingte vorherige telefonische Terminvereinbarung.

#### Wichtige Telefonnummern des Rathauses:

<b>Zentrale Rufnummer (Bürgerbüro)</b>	<b>638 – 14</b>
<b>FB Finanzen und Bürgerservice</b>	<b>638 – 43</b>
<b>Einwohnermeldeamt</b>	<b>638 – 34</b>
<b>Gewerbeamt</b>	<b>638 – 15</b>
<b>SG Soziales</b>	<b>638 – 40</b>
<b>FB Bau</b>	<b>638 – 50</b>
<b>Ordnungsamt</b>	<b>638 – 22</b>
<b>Büro Bürgermeister</b>	<b>638 – 24</b>

**Zentrale E-Mail-Adresse:**  
[stadtverwaltung@treuen.de](mailto:stadtverwaltung@treuen.de)

Wir bitten um Ihr Verständnis!

### Änderung der Adresse in der Zulassungsbescheinigung (Kfz-Ummeldung)

Die Stadt Treuen hat im September 2018 teilweise Aufgaben der Kraftfahrzeugzulassungsstelle und damit einen Teil der hoheitlichen Aufgabe des Landratsamtes übernommen.

Nach § 13 (1) Pkt. 1 der Verordnung über die Zulassung von Fahrzeugen zum Straßenverkehr ist jeder Kraftfahrzeughalter dazu verpflichtet, bei Umzügen auch die Anschrift in seiner Kfz-Zulassung Teil 1 ändern zu lassen.

Die Adresse in der Kfz-Zulassungen Teil 1 kann bei Umzügen innerhalb Treuens oder nach Treuen mit Ortschaften sowie Neuensalz mit Ortsteilen im **Einwohnermeldeamt Treuen** geändert werden.

Damit entfällt der Weg zur Kfz-Zulassungsstelle nach Plauen.

Folgende Voraussetzungen müssen erfüllt sein:

1. die Adressänderung ist nur möglich bei Umzug innerhalb des Vogtlandes
2. die Zulassungsbescheinigung Teil 1 muss vorliegen
3. zum Zeitpunkt der Halterdatenänderung muss das Fahrzeug eine gültige Hauptuntersuchung aufweisen

Wurde die Adresse schon einmal mittels Adressaufkleber geändert, muss der Bürger zur Zulassungsstelle nach Plauen.

Er bekommt dann eine neue Zulassungsbescheinigung Teil 1 ausgestellt.

Für Änderungen von Zulassungen aufgrund von Zuzügen aus Orten außerhalb des Vogtlandkreises oder Neuanmeldungen ist weiterhin ausschließlich die Zulassungsstelle im Landratsamt Vogtlandkreis in 08527 Plauen, Reichenbacher Straße 34 zuständig.

## INFORMATIONEN AUS DER STADT

### Neuerwerbung der Stadt- und Schulbibliothek Treuen, November 2020

#### Belletristik:

- Bick, Martina: Neues von der Landärztin (Frauenroman)  
Coben, Harlan: Der Junge aus dem Wald (Thriller)  
Drews, Jürgen: Es war alles am besten (Biographischer Roman)  
Freidank, Julia: Das Mädchen auf der Wiesen (Historischer Roman)  
Fulvio, Luca di: Es war einmal in Italien (Unterhaltungsliteratur)  
Greiner, Lena: Unser Mathelehrer unterrichtet von draußen - damit er dabei rauchen kann! (Humor)  
Grisham, John: Das Manuskript (Thriller)  
Gruber, Andreas: Rachesommer (Thriller)  
Inusa, Manuela: Mandelglück (Unterhaltungsliteratur)  
Kaminer, Wladimir: Rotkäppchen raucht auf dem Balkon (Humor)  
Kidd, Sue Monk: Das Buch Ana (Religionsgeschichte)  
Korn, Carmen: Und die Welt war jung (Familienroman)  
Kutscher, Volker: Olympia (Band 8, Krimi)  
Läckberg, Camilla: Wings of Silver (Thriller)  
Lorentz, Iny: Die Perlenprinzessin (Familienroman)  
Martin, Rebecca: Das Kind der Wellen (Familiengeschichte)  
Nesser, Hakan: Barbarotti und der schwermütige Busfahrer (Krimi)  
Neuhaus, Nele: Zeiten des Sturms (Sheridan Grant ; Bd.3)  
Patterson, James: Der 16. Betrug (Thriller)  
Prange, Peter: Winter der Hoffnung (Geschichtsroman)  
Preston, Douglas: Old Bones-Tote lügen nie (Thriller)  
Scheib, Asta: Das schönste, was ich sah (Unterhaltungsroman)  
Strobel, Arno: Die App (Thriller)  
Tsokos, Michael: Zerrissen (Thriller)  
Weiler, Jan: Die Ältern (Humor)

#### Sachliteratur:

- Fichtelgebirge  
Geografie - Visuell erklärt  
Graf, Danielle: Das gewünschtteste Wunschkind aller Zeiten treibt mich in den Holzdeko für den Garten  
Ostfriesische Inseln  
Reinwarth, Alexandra: Am Arsch vorbei geht auch ein Weg - Jetzt erst Recht  
Rügen, Hiddensee, Stralsund  
Steiermark  
Wahnsinn - Das Geschwisterbuch

#### Kinder- und Jugendliteratur:

- Die allerschönsten Weihnachtsgeschichten für Erstleser (ab 6 Jahren)  
Bibi & Tina - Meine Lieblingsgeschichten (ab 5 Jahren)  
Böhm, Anna: Die Tierpolizei (ab 8 Jahren)  
Dietl, Erhard: Die Olchis im Land der Ritter (ab 6 Jahren)  
Dürr, Julia: Wo kommt unser Essen her? (ab 6 Jahren)  
Die Erde (ab 10 Jahren)

Flad, Antje: Mein erstes Puzzle-Spielbuch (ab 2 Jahren)  
 Habersack, Charlotte: Bitte nicht öffnen - Feurig! (Band 4; ab 8 Jahren)  
 Jugla, Cécile: Experiment Papier (ab 5 Jahren)  
 Littlerwood, Kathryn: Die Glücksbäckerei - Die magische Rettung (Band 5; ab 10 Jahren)  
 Memo Kids - Die ersten Menschen (ab 8 Jahren)  
 Naoura, Salah: Der Raz-Fatz-x-weg 23 (ab 8 Jahren)  
 Poznanski, Ursula: Buchstabendschungel (ab 5 Jahren)  
 Prinzessinnengeschichten für Erstleser (ab 7 Jahren)  
 Schütze, Andrea: Die wilden Waldhelden - Alle zusammen keiner allein (ab 5 Jahren)  
 Stewner, Tanya: Alea Aquarius - Der Fluss des Vergessens (ab 10 Jahren)  
 Was ist Was Kindergarten - Dinosaurier (ab 3 Jahren)  
 Was ist Was Naturwissenschaften easy! - Licht und Atome (ab 10 Jahren)  
 Wieso? Weshalb? Warum? Tiptoi - Unterwegs mit der Polizei (ab 4 Jahren)

#### Hörbuch:

Baldacci, David: Die Spieler  
 Thomas, Jo: Sommerglück und Honigduft

#### Hörspiele:

Benjamin Blümchen Gute-Nacht-Geschichten - Die Märchen-  
 nacht im Zoo  
 Bibi & Tina - Das kleine Rehkitz  
 Dier drei ??? - SMS aus dem Grab

#### DVDs:

Sherlock Holmes und der geheimnisvolle Zirkus (Familienfilm)

#### Gesellschaftsspiele:

DaVinci Code (Familienspiel)

#### Konsolenspiele:

Luigi's Mansion 2 (Nintendo 3DS)

## Ein Jahr kostenlos Lesen in der Stadtbibliothek Treuen



Einen solchen Gutschein haben die Erstklässler\*innen der Lessingschule Treuen und die Schulanfänger\*innen der Talsperrenschule Thoßfell bekommen.

Damit kann Ihr Kind die Bibliothek ein Jahr kostenlos nutzen. Vergessen Sie nicht, ihn bei uns einzulösen. Für die Anmeldung benötigen wir den Personalausweis eines Erziehungsberechtigten und den oben abgebildeten Gutschein.



### **„Bald nun ist Weihnachtszeit...“**

Damit Ihnen das Kochen, Basteln und Dekorieren zur Adventszeit gut gelingt, können Sie sich ab sofort in der Bibliothek die passende Literatur ausleihen. Mit weihnachtlichen Geschichten, Gedichten und Liedern zaubern Sie Vorfreude in Ihr Heim. Kommen Sie vorbei und stöbern Sie in unsren Themenregalen für Jung und Alt.

### **Aus der Chronik Treuens ...**

Von Treuen aus hinaus in die große weite Welt...  
 Besonders im 19. Jahrhundert florierte das Geschäft mit Tickets in das „Land der Freiheit“, Amerika. Doch anders als heute waren diese Tickets one-way-Tickets, die Menschen ließen ihr altes Leben, ihre Familien und Freunde hinter sich, ohne zu wissen, ob und wann ein Wiedersehen möglich sein wird. Die Gründe für den gewagten Schritt in ein neues Leben waren dabei unterschiedlich. Teilweise sahen sich die Menschen durch politische, wirtschaftliche oder auch religiöse Gründe genötigt, ihr Heimatland zu verlassen, in der Hoffnung, im „Land der unbegrenzten Möglichkeiten“ ein besseres Leben führen zu können. Die zunehmenden Hungersnöte in den Städten, verbunden mit der Landknappheit, führten dazu, dass ein Überleben kaum noch möglich war. Auch die einsetzende Industrialisierung und das damit verbundene Aussterben unzähliger handwerklicher Berufe waren Gründe für das Auswandern der Deutschen in jener Zeit. Zu Beginn war das Auswandern eine äußerst anstrengende und auch gefährliche Angelegenheit, wurden die Emigranten doch zunächst nur als Passagiere auf Frachtschiffen geduldet, wobei sich weder um die Versorgung noch um eine adäquate Unterbringung derer auf dem Schiff gekümmert wurde. Erst ab ca. 1880 wurde das Reisen angenehmer. Das Geschäft mit den Abenteuern war lukrativ und so entstanden Reedereien, die Dampfschiffe eigens für den Zweck des Auswanderns einsetzten. Durch das Auswandererschutzgesetz waren diese verpflichtet, sich entsprechend um ihre Passagiere zu kümmern. Das beliebteste Ziel waren die USA – zwischen 1820 und 1930 verließen ungefähr sechs Millionen Deutsche ihre Heimat, um in Amerika neu Fuß zu fassen. Einer von ihnen war Karl Kux aus Treuen, der im Spätherbst des Jahres 1885 von Hamburg aus mit der Bohemia nach New York reisen wollte. Vermutlich kaufte Kux sein Ticket bei Otto Günther, der in Treuen Fahrkarten für die Überfahrt mit Dampfschiffen der Hamburg-Amerikanische Packetfahrt-Actien-Gesellschaft verkaufte und hierfür Werbung in den örtlichen Zeitungen machte. Leider nahm das Abenteuer des Karl Kux kein gutes Ende – am 05. Januar 1886 meldete die örtliche Zeitung den Tod des 52-jährigen Webermeisters, der bereits am 13. November 1885 bei der Überfahrt der Bohemia von Hamburg nach New York in der Nordsee ertrunken war. Karl Kux' Ehefrau starb am 22.12.1885 in Treuen mit 47 Jahren – welche Geschichte hinter dieser Auswanderung steckt, darüber lässt sich nur spekulieren.



Text: J. Geipel, Stadtarchiv Treuen  
 Quellen: Zeitung für Stadt und Land. Amtshauptmannschaft Auerbach, 12.11.1885, Stadtarchiv Treuen.  
 Zeitung für Stadt und Land. Amtshauptmannschaft Auerbach, 05.01.1886, Stadtarchiv Treuen.  
 Sterberegister Registernummer 262/1885 und 259/1885.  
 Gorse, Christiane: Auswanderer. In: <https://www.planet-wissen.de/ge-schichte/neuzeit/auswanderer/index.html> (16.11.2020).



## Fotos gesucht!

Für die geplante Ausstellung des Stadtarchives zum Thema **Nationalsozialismus und Zweiter Weltkrieg in Treuen und Umgebung** sucht das Stadtarchiv Treuen Fotos aus Privatbesitz, die das Leben in jenen Jahren dokumentieren. Sie können die Fotos gern per E-Mail an das Stadtarchiv senden oder melden sich für weitere Informationen gern unter [archiv@treuen.de](mailto:archiv@treuen.de) oder (037468) 638 48. Das Stadtarchiv Treuen bedankt sich für Ihre Mitarbeit!



Bürgermeisterin Andrea Jedzig (r.) begrüßt Polizeihauptmeister Andre Wolf, der ab sofort als Bürgerpolizist in Treuen eingesetzt ist.

## Bürgermeisterin begrüßt mit Freude den neuen Bürgerpolizisten für den Polizeistandort Treuen

Die Bürgerpolizisten sind Ihre Ansprechpartner vor Ort. Durch ihre Präsenz soll ein schneller Kontakt mit dem Bürger möglich sein und ein größeres Gefühl der Sicherheit vermittelt werden. Seit Anfang November wurde das Team im Polizeistandort Treuen um einen weiteren Bürgerpolizisten erweitert. Mit Polizeihauptmeister Andre Wolf fühlt sich nun ein dritter Bürgerpolizist für Ihre Anliegen verantwortlich.

Zu den wesentlichen Aufgaben der Bürgerpolizisten gehört es, im Betreuungsbereich Kontakte zu Bürgern, Bürgergruppen, privaten und staatlichen Einrichtungen, Begegnungsstätten u. ä. aufzunehmen und zu pflegen. Bürgerpolizisten sind in ihrem Bereich auf Streife, um mögliche Gefahren für die öffentliche Sicherheit und Ordnung zu erkennen und entsprechende Maßnahmen einzuleiten. Sie leiten außerdem die Angehörigen der Sächsischen Sicherheitswacht im Territorium an und gehen auch mit ihnen auf Streife.

Bei festgestellten Mängeln im öffentlichen Verkehrsraum informieren sie die zuständigen Dienststellen bzw. Behörden. Bürgerpolizisten wirken ebenso im Rahmen der polizeilichen Prävention mit. Zu den Aufgaben gehören weiterhin die Ahndung von Ordnungswidrigkeiten, die Mitwirkung an Personen- oder Sachfahndungen, die Unfallaufnahme, die Unterstützung bei Ermittlungen, die Durchführung von Maßnahmen der Gefahrenabwehr.

Bürgerpolizisten sind also in allen Aspekten der öffentlichen Sicherheit und Ordnung Ihre Ansprechpartner im Betreuungsbereich.

**Für dringende Fälle nutzen Sie bitte immer die Notrufnummer 110!**

## Ihre Bürgerpolizisten am Polizeistandort Treuen

*Polizeihauptkommissar*  
Thomas Fenzel

*Polizeihauptmeister*  
Andre Wolf

*Polizeihauptkommissar*  
Jens Damm

## Sprechzeiten der Bürgerpolizisten Polizeistandort Treuen

Jeden 1. Dienstag im Monat  
16.00 – 18.00 Uhr

Jeden 3. Donnerstag im Monat  
16.00 – 18.00 Uhr

Jeden Freitag  
10.00 – 11.00 Uhr

## Erreichbarkeit Polizeistandort Treuen

Telefon: +49 37468 67938-0  
Telefax: +49 37468 67938-18

Sollte der Polizeistandort nicht besetzt oder Ihr Bürgerpolizist nicht erreichbar sein, wenden Sie sich bitte an das Polizeirevier Auerbach.

## ORTSCHAFT EICH

Liebe Eicher Mitbürgerinnen und Mitbürger,



nach langen Jahren von maroden Straßen, dem Ringen um eine zentrale Abwasserlösung und letztlich einer langen Bauzeit ist es nun geschafft. Mit dem Dorfplatz wurden die Bauarbeiten zu der größten Infrastrukturmaßnahme im Dorf abgeschlossen. Neben den Abwasserleitungen für Schmutz und Regenwasser wurden auch teilweise Gasleitungen, neue Trinkwasserleitungen, Telekommunikationsleitungen, Straßenbeleuchtung und Stromleitungen verlegt. Die Straßen sowie der Dorf- mit Spielplatz erneuert und die Fernwasserleitung saniert. Mit der Umgehungsstraße wich die alte Durchfahrt der Rodewischer Straße und es entstand ein gut genutzter Rad- und Gehweg.

„Nach der Arbeit kommt das Vergnügen“, heißt es. Ja, nach den langen Jahren der Arbeit und der damit einhergehenden Baubelastungen wollen wir miteinander feiern. Ein Blick in Wikipedia und auf die Internetseite der Stadt Treuen zeigt eine erste Erwähnung von Eich im Jahre 1421, also 2021 vor 600 Jahren.

Deshalb begannen bereits Ende 2018 erste Überlegungen. Die Mitglieder des Ortschaftsrates und weitere Eicher haben sich Anfang des Jahres mit Eifer an die Planung des Jubiläumsjahres gemacht. Ziel war es, ein erlebnisreiches Jahr zu gestalten, bei dem wir zueinander finden, Gäste willkommen heißen, über Vergangenes reden, alte Zwistigkeiten beilegen und Zukünftiges planen.

Dann kam die Corona-Pandemie, die Planung kam ins Stocken und musste grundlegend überdacht werden. Was nächstes Jahr sein wird, wissen wir alle nicht. Das macht Planungen äußerst schwierig. Nach jetzigem Stand müssen wir mit Corona planen und Hygiene- und Abstandsregeln beachten. Das ist keine gute Option zum Feiern, aber nicht feiern ist auch schlecht. Bereits dieses Jahr fielen Veranstaltungen aus, leider müssen wir auch die Weihnachtsfeier für unsere Rentner absagen.

Also versuchen wir das Unmögliche und gestalten ein Feierjahr mit Abstand bei dem wir zueinander finden. Legen wir den Focus auf die Bausteine, die unser Dorf voranbringen und gestalten die Feiern mit besonderen Regeln. Neben bereits bekannten Veranstaltungen sollen auch neue hinzukommen und unser Dorf weiter verschönert werden.

Ein Pfad zur Dorfgeschichte, eine Ausstellung sowie Begrüßungs- und Infotafeln an den Dorfeingängen werden entstehen und sind durch unser fleißiges Festkomitee sowie viele Helfer bereits gefertigt.

Bei der Beschäftigung mit der Historie kamen neue Fakten und Fragen auf den Tisch. Bereits ab 1412 soll es Nennungen geben, bezieht sich die von 1421 überhaupt auf unser Dorf? Lange Zeit wurde ein Datum von 1460 als erste Nennung publiziert. Deshalb wurde nun eine Anfrage beim Staatsarchiv gestellt. Es gibt also viel zu tun und zu erforschen, trotz oder auch mit Corona.

Kurz um - wir machen weiter, wer Interesse hat, mit zu helfen und sich mit Ideen einzubringen, ist herzlich willkommen.

Ansprechpartner sind die Mitglieder des Ortschaftsrates unter der Tel. 037468 2242. Informationen zu den Planungen sind bald auf [www.eich-sachsen.de](http://www.eich-sachsen.de) zu finden.

Also bis bald, bleibt gesund,

Euer Ortsvorsteher  
Torsten Forner

## WAS - WANN - Wo ?

Wandergruppe „Gerhart Hering“  
des Vogtl. Heimatvereins Treuen e.V.



Die für den 25. November geplante Wanderung fällt aus! Ein neuer Termin wird bekannt gegeben. Für Fragen steht Ihnen Dieter Gräser unter Telefon 01717392606 oder abends unter 2120 zur Verfügung.

S. Wappler



# Adventsmusik

Sonntag, 6. Dezember, 17 Uhr

„In der Dunkelheit erwarten wir ein Licht. Wir erwarten, daß Gott zu uns spricht. Wir warten, so kommt Gott uns nah. Sein Wort wirkt Leben, er ist für uns da.“  
Markus Leidenberger

Eintritt frei - Spende erbeten  
St.-Bartholomäus-Kirche Treuen



**Anzeigen-  
annahmeschluss  
für die nächste Ausgabe:  
26.11.2020**

# Schloss Treuen

## MORGEN, KINDER!

Das etwas andere Weihnachtsprogramm



06.12.20 um 17:00 Uhr und 19:30 Uhr  
im BAROCKSAAL

Bitte Karten telefonisch bestellen: 0173 9167864

## Landeskirchliche Gemeinschaft

Sonntag, 22. November  
10:30 Uhr Gemeinschaftsstunde

Sonntag, 29. November  
19:30 Uhr Gemeinschaftsstunde

## Herzfabrik – Kirche fürs Vogtland

Sonntag, 22. November  
10:00 Uhr Gottesdienst

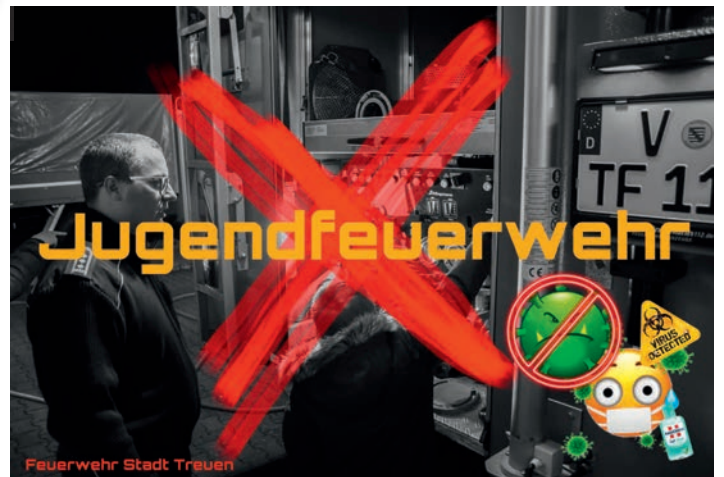
Bitte beachten Sie die Hinweise auf der Internetseite  
[www.herzfabrik-kirche.de](http://www.herzfabrik-kirche.de)

## DIE FEUERWEHR INFORMIERT

### Keine Jugendfeuerwehr bis Jahresende

Achtung, an alle Florians-Jünger und deren Eltern,

aufgrund der anhaltenden Coronavirus-Pandemie müssen leider alle Dienste und sonstige Veranstaltungen unserer Jugendfeuerwehr bis vorerst 31.12.2020 abgesagt werden. Wie es danach weitergeht, wird die weitere Entwicklung zeigen. Hierzu informieren wir rechtzeitig über die bekannten Kanäle.



Bei weiteren Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung. Die Sicherstellung der Einsatzbereitschaft unserer Feuerwehren, sowie die Gesundheit der Kinder, haben oberste Priorität.

### Bleiben Sie gesund!

Ihre Bürgermeisterin Andrea Jedzig und die Kameradinnen & Kameraden der Feuerwehren des „Treüener Landes“

## KIRCHEN-NACHRICHTEN



### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Ev.-luth. Kirche

Sonntag, 22. November  
9:00 Uhr Gottesdienst  
14:30 Uhr Blasen des Posaunenchores auf dem Friedhof  
15:00 Uhr Andacht in der Friedhofskapelle

Samstag, 28. November  
18:15 Uhr Turmblasen

Sonntag, 29. November  
9:00 Uhr Gottesdienst

#### Ev.-method. Kirche

Sonntag, 22. November  
09:15 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 29. November  
09:15 Uhr Gottesdienst

### Der Pflegebereich braucht dringend Hilfe

Die Corona-Pandemie verlangt von uns Allen überdurchschnittliches, die Fallzahlen steigen und die Auslastung der Intensivbetten wächst. Besonders gefordert sind das Gesundheitswesen und der Pflegebereich. Das Personal arbeitet mittlerweile am Limit. Oftmals steht in ambulanten wie auch in stationären Bereichen nur noch ein Bruchteil der Pflegerinnen und Pfleger zur Verfügung und dennoch muss die Grundversorgung der Landkreisbevölkerung gewährleistet bleiben.



Foto: Symlbild, Carola68 Die Welt ist bunt..... (Pixabay)

Gesucht werden deshalb händeringend Freiwillige, die einfache Aufgaben im Pflege- und Betreuungsbereich übernehmen, wie Alltagsbegleiter, Hauswirtschaftshilfen und Pflegehilfskräfte. Ältere und Alleinstehende sind in diesen Tagen besonders auf unsere Hilfe angewiesen. Ein angenehmes Gespräch oder die Begleitung beim Spaziergang, sind nur einige Tätigkeiten, die die Pflegedienste entlasten helfen.

**Freiwillige Interessenten können sich ab sofort beim Pflegenetzwerk des Vogtlandkreises bei der Koordinatorin Vanessa Granetzny unter 03741/300 1503 oder Mail: [granetzny.vanessa@vogtlandkreis.de](mailto:granetzny.vanessa@vogtlandkreis.de) melden bzw. näher informieren.**

### Sächsisches Staatsministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt informiert: Drückjagden unter Pandemiebedingungen möglich

Die **Afrikanische Schweinepest** wurde Anfang September 2020 erstmals in Deutschland und Ende Oktober 2020 auch in Sachsen nachgewiesen. Zum Schutz der einheimischen Schweinebestände hat die Sächsische Staatsregierung bereits Anfang des Jahres beschlossen, eine Wildabwehrbarriere entlang der deutsch-polnischen Grenze zu errichten. Auch die effiziente Bejagung von Schwarzwild hilft, das Ausbreiten der Pandemie zu unterbinden.

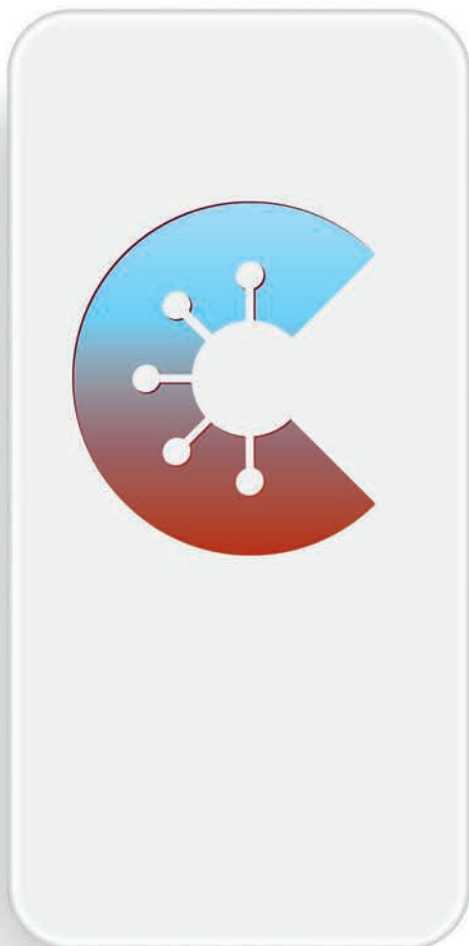


Foto: Symlbild, Annette Meyer (Pixabay)

Damit diese Bejagung auch in der aktuellen Situation gewährleistet ist hat der Freistaat Sachsen Regeln erlassen, welche gemeinschaftliche Jagden auch unter Corona-Bedingungen ermöglichen. Das Sozialministerium hat festgelegt, dass Formen der gesellschaftlichen Jagdausübung (wie beispielsweise Drückjagden, Gruppenansätze etc.) grundsätzlich auch nach der derzeit geltenden Sächsischen Corona-Schutz-Verordnung vom 30. Oktober 2020 möglich sind, sofern ein entsprechendes Hygienekonzept vorliegt. Dessen Umsetzung und Sicherstellung der Einhaltung obliegen der Jagdleitung. Eine gesonderte Genehmigung der Hygienekonzepte durch die Gesundheitsämter ist nicht erforderlich. Die umzusetzenden Hygienekonzepte müssen mindestens folgende Regelungen enthalten:

- Einhaltung des Mindestabstandes von 1,5 Metern durch die an der Jagd beteiligten Personen;
- verpflichtendes Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes (begründete Ausnahmen können von der Jagdleitung zugelassen werden);
- Sicherstellung einer effektiven Kontaktverfolgung;
- zwingender Ausschluss von Personen von der gemeinschaftlichen Jagd, welche sich krank fühlen oder an sich selbst Symptome (Husten, Schnupfen, Gliederschmerzen, Kopfschmerzen etc.) beobachten, die auf eine Erkrankung hinweisen oder in den letzten Wochen Kontakt mit Personen hatten, die solche Symptome zeigten oder positiv auf das Sars-CoV-2-Virus getestet wurden;
- zwingendes Vorhalten von Desinfektionsmitteln für die Händehygiene;
- Minimierung der Interaktionen zwischen beteiligten Personen vor, während und nach der Jagdausübung.

Die Jagd spielt mit Blick auf die Afrikanische Schweinepest in Sachsen und die hohen Schwarzwildbestände eine wichtige Rolle in der Prävention. Die Jäger sind wichtige Helfer für die Bekämpfung der Tierseuche und sorgen mit einer Reduzierung der Bestände landesweit für eine Vorbeugung vor deren weiteren Ausbreitung.



DIE CORONA-WARN-APP:

# WIRD MIT JEDEM NUTZER NÜTZLICHER.

Jetzt die Corona-Warn-App herunterladen und Corona gemeinsam bekämpfen.



Die Bundesregierung

## VERTEILUNG DES AMTSBLATTES „TREUENER LANDBOTE“

### Das Amtsblatt der Stadt Treuen liegt in folgenden Verkaufsstellen und Einrichtungen zur kostenlosen Mitnahme aus:

GOLDBECK Ost GmbH	Herlasgrüner Straße
EMW-Stahl-Service	Herlasgrüner Straße
Autohof Treuen / GULF	Mittlerer Ring
AWO-Seniorenheim	Kastanienweg
Gaby's Woll-Eck	Innere Herlasgrüner Straße
Bau- und Gartenfachmarkt	Nordstraße
TOTAL Tankstelle am Treuener Hof	Innere Herlasgrüner Straße
Fleischerei Schneider	Innere Herlasgrüner Straße
Netto Marken Discount	H.-Heine-Straße
Bäckerei Frisch	Bahnhofstraße
Schreibwaren – LOTTO Weidehaas	Bahnhofstraße
Ärztehaus	A.-Bebel-Straße
Hotel Wettin	Bahnhofstr.
Textil Kraus „Mode mit Herz“	Bahnhofstraße
Fleischerei Müller	Bismarckplatz
Pelikan-Apotheke	Bismarckplatz
Jugendzentrum „Treuener Land“	Friedensstraße
Multifunktionale Zweifeldsporthalle	J.-S.-Bach-Straße
Post	Postplatz
DRK-Tagespflege	Poststraße
Volksbank Vogtland eG	Markt
Elektro-Wappler	Markt
Infothek-Rathaus	Markt
Schuhhaus am Markt	Markt
Fleischerei / Backwaren	Markt
Gaststätte Vaterland	Munzstraße
Schreibwarenladen Wohlrabe	Königstraße
Stadt- und Schulbibliothek	Königstraße
Stadtapotheke Treuen	Königstraße
Buchhandlung Moritz	Königstraße
Physiotherapie YourBalance	Königstraße
Arztpraxis Dr. Wirth	R.-Breitscheid-Str.
Netto Marken Discount	R.-Breitscheid-Str.
Norma	Perlaser Straße
Seitech Computer & Kommunikation	Querstraße
Backladen Thumstädter	Querstraße
Sparkasse Vogtland Filiale Treuen	Pfarrstraße
Brauerei Blechschmidt	Str. d. Jugend
Freibad	An der Auerbacher Straße
Veitenhäuser	Poststelle
Schreiersgrün	Bäckerei / Frisör Haarlekin
Pfaffengrün	Turnhalle / MTK Autoservice
Eich/Sa.	alle Haushalte
Buch	alle Haushalte
Perlas	Gaststätte
Wetzelsgrün	Gasthof Waldeck
Neuensalz	Gemeindeamt

## NEUES AUS DEM VEREINSLEBEN

### Das Wanderjahr 2020 der Wandergruppe des Treuener Heimatvereins

Mit dem 15. März gelang uns noch gerade so eine Wanderung, die erste 2020, vor der Corona-Pandemie. Denn bereits einen Tag später wurden derartige Veranstaltungen abgesagt. Für die 31 Wanderer war es ja ein „Endlich“ bei Sonnenschein und kaltem Wind.

Der Treffpunkt war der Parkplatz am Bahnhof Lengenfeld. Zwischen Göltzsch und Bahnlinie ging es zum Eicher Wald. An der Kießhütte vom Sachsenforst wurde gerastet. Vorbei an den Mühlhäusern, den Wolfspfützler Weg hoch, die Siedlung und Schulstraße lang, überquerten wir den Lengenfelder Markt mit der neuen Postmeilensäule und erreichten nach 12,5 km wieder den Bahnhof.

In einer Anzeige der „Freien Presse“ am 20. Juni, bot der Kreissportbund Vogtland 2 Wanderungen an. Diese waren bereits als öffentliche Wanderungen im Vogtländischen Wanderkalender 2020 ausgeschrieben und sollten wie angekündigt am 21. und 27. 6. stattfinden. Die markierten Touren konnten individuell begangen werden. Generell galt: „Teilnehmer der Wanderungen wählen ihren individuellen Startzeitpunkt, bewältigen selbständig die Strecke auf eigene Verantwortung, unter Einhaltung der vorgeschriebenen Hygienebestimmungen. Es gibt kein Verpflegungs- und Kontrollpunkte.“

Nach 4 bedingt ausgefallenen Wanderungen endete dann die lange Auszeit für uns am letzten Juni-Sonntag. Ab Adorf, die Anfahrt war verkehrstechnisch etwas schwierig, führte die Tour zu den Arngrüner Berghäusern und durch das Zeidelweidental. Die 27 Wanderfreunde bedankten sich bei Beate und Rainer Schmidt. Sie hatten die 11-km-Strecke ausgesucht.

Der Covid-19-Pandemie schuldend war am 18. Juli erst die 3. Wanderung des Jahres. Doch es war die 200. Wanderung seit Bestehen unserer Wandergruppe. Bei bestem Wetter waren zusammen mit 2 Gästen 26 Leute unterwegs. Als Route hatten wir den Reumtengrüner Rundwanderweg gewählt, mit einer Verlängerung zur leider stillgelegten Berufsgenossenschaftsklinik „Irrgarten“. Dort wurde gerastet. Die Tour war gut zu laufen, mit Feld- und Waldwegen, schönen Aussichten und ohne größere Anstiege.

Wanderung Nummer 201, 10 km am 9. August. Es gab zögerliche Anrufe, ob die Wanderung überhaupt stattfindet. Das Hoch „Detlef“ bescherte uns am Tag zuvor 32° C. 'Aber wider Erwarten kamen 21 Wanderbegeisterte zum Parkplatz nach Altjocketa. Es hieß: Nun sind wir einmal hier und nun laufen wir auch, gab es doch schon genug Ausfälle durch den Corona Virus.

Bei 24° C um 9.00 Uhr ging es vorbei an der Altjocketaer Kirche, über den Parkplatz am Talsperrenblick und über die Sperrmauer. Unter einem überdachten Rondell am Ende des Gunzenberger Campingplatzes wurde gerastet. Vorbei am

Lochbauer und rechts der Weißen Elster entlang führte die letzte Etappe ins Triebtal. Hier war es angenehm kühl. Denn ankommend an unserem Ausgangspunkt um 12.30 Uhr zeigte das Thermometer wieder 32° C.

Lediglich 18° waren am 29. August. Aber auch Glück gehört zu Wandern. Denn der nächste Tag war völlig verregnet. 22 Freunde machten sich auf die 10,5 km-Strecke: Ab Neumark auf die Talstraße, den Neumarker Bach entlang bis zur Erlmühle, dann rechts bergan nach Altrottmansdorf und auf dem Promilleweg nach Schönfels. Hier kurz gerastet erreichten wir über die Alte Voigtsgrüner Straße, Feld- und Waldwegen wieder den Parkplatz.

Spätsommerliche 21° zeigte das Thermometer mittags am 20. September. Von Falkenstein, erst die Bahnstrecke entlang bis Grünbach, führte der Weg entlang der jungen Göltzsch zur Talsperre Falkenstein. Dabei waren wir teilweise auf dem Felsenweg 2 unterwegs, vorbei am Luisenfelsen, am Schwarzen Stein und der Bastei. Und das zufälligerweise am Tag des Geotops. Durch das Falkensteiner Stadtzentrum erreichten wir unseren Parkplatz am Bahnhof.

Am 11. Oktober, von Altensalz kommend ging es quer durch Voigtsgrün, dann auf Feld- und Waldwegen hinunter zum Friesenbach nach Chrieschwitz. Auf dem Radweg, parallel zur Möschwitzer Straße, bogen wir dann nach rechts in die Voigtsgrüner Straße ein und diese verlassend hinunter zum Talsperrenrundweg. Nach 12 km verabschiedeten sich die 22 Wanderfreunde mit Skepsis, die Anschlusswanderung betreffend. Denn die Corona Infektionszahlen waren wieder steigend.

19. Oktober: Und die Erkrankungen nehmen zu. Deshalb haben wir uns nach Absprache entschlossen, die am 24.10. anstehende Abschlusswanderung und die dazugehörige Einkehr, ausfallen zu lassen.

An den 7 Wanderungen 2020, mit zusammen 78,5 Kilometern, nahmen 165 Freunde teil.

Individuell beteiligten sich die Mitglieder unserer Wandergruppe auch an öffentlichen Wanderungen.

Ich wünsche allen Gesundheit und hoffe auf ein besseres Wanderjahr 2021.

Rolf Seidel

**Werte Anzeigenkunden!**  
Auf Annoncen mit Ihren **Weihnachts- und Neujahrsgrüßen** im Treuer Landboten erhalten Sie in diesem Jahr wieder **20% Rabatt!**

A. W. **LUDWIG**  
BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE  
GEPRÜFTER BESTATTER  
Telefon: 037468.579624 · Mobil: 0173.3937846  
Bahnhofstraße 25 · 08233 Treuen  
www.aw-ludwig-bestattungen.de  
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

**kobold**  
Die Kobold Familie für ein sauberes Zuhause  
Überzeugen Sie sich am besten selbst von den Leistungen der Kobold Produkte – und zwar bequem bei Ihnen zu Hause.  
Ich berate Sie gern und bin für Sie da in Treuen und Neuensalz  
Thomas Spitzner  
Mobil: 01525 7304117  
Thomas.Spitzner@kobold-kundenberater.de  
Bestellung per Telefon oder E-Mail möglich.  
VORWERK

www.hoerwelt-minnerop.de | IHRE HÖREXPERTEN IN AUERBACH | REICHENBACH | JETZT AUCH IN TREUEN

**ERÖFFNUNG DER HÖRWELT MINNEROP**

**AM 02. DEZEMBER 2020 IN TREUEN**

**NEUKUNDEN BONUS**  
Wir übernehmen alle Service- und Garantieleistungen für Ihr Hörsystem, egal wo gekauft.

**Hörwelt Minnerop**  
Inh. Doreen Minnerop  
Königstraße 4 | 08233 Treuen  
Tel.: 0 37 46 8 . 58 22 50 | Fax 58 22 49

**Wir sind für Sie da:**  
Mi: 8 - 13 Uhr u. 14 - 17:30 Uhr  
Fr: 8 - 12 Uhr  
Sa: nach Vereinbarung

**Hörwelt MINNEROP**  
Ihr Hörerlebnis

Wir sind Ihr Im-Ohr-Spezialist



Lieblingsstücke entdecken, bestellen und ein Lächeln verschenken.



Wir produzieren fair, nachhaltig und in bester Qualität  
Marktplatz für exklusive Geschenkeideen



**Diakonie** Auerbach Göltzschtalwerkstätten Vogtland / Alte Falkensteiner Straße 2 · 08209 Auerbach · Tel. +49 3744 261-0

## Kfz-Versicherung? Jetzt wechseln und sparen!



Mit der günstigen Kfz-Versicherung fahren Sie immer gut.

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.** Wir freuen uns auf Sie.

### Wir bieten Ihnen diese Vorteile:

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif \* 10 % Start-Bonus garantiert – und bis zu 30 % Folge-Bonus möglich

\* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrer/m Berater/in und unter [HUK.de/telematikplus](http://HUK.de/telematikplus)

**Vertrauensmann**  
**Frank Kropfgans**  
Telefon 037468 4487  
Telefax 0800 2875324266  
Handy 0173 4588440  
[frank.kropfgans@HUKvm.de](mailto:frank.kropfgans@HUKvm.de)  
Straße der Jugend 38  
08233 Treuen  
Öffnungszeiten finden Sie unter [www.HUK.de/vm/frank.kropfgans](http://www.HUK.de/vm/frank.kropfgans)

**Kundendienstbüro**  
**Heidemarie Studnik**  
Versicherungsfachfrau  
Telefon 03741 393223  
Telefax 03741 393224  
Handy 0174 8953414  
[heidemarie.studnik@HUKvm.de](mailto:heidemarie.studnik@HUKvm.de)  
Dittrichplatz 8  
08523 Plauen  
Öffnungszeiten finden Sie unter [www.HUK.de/vm/heidemarie.studnik](http://www.HUK.de/vm/heidemarie.studnik)



## Bäder zum Wohlfühlen finden Sie bei



**Schleiz**, Industriestraße 7,  
07907 Schleiz  
Tel. 03663/4843-0  
**Treuen**, Gewerbestraße 5,  
08233 Treuen  
Tel. 037468/633-0

Montag – Freitag von 9.00 bis 19.00 Uhr  
Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr

# WEIHNACHTSBÄUME

**Fichten,  
Blaufichten,  
Nobilistannen,  
Nordmantannen,  
Koreatannen,  
Kiefer und  
Schmuckreisig**

bietet Ihnen  
**Baumschule  
Dietmar Feustel  
Inh. Claudia Feustel**

Neue Welt 28 • 08233 Treuen • Tel.: 037468 - 29 63

## BESTATTUNGEN Hannemann

*Ansprechpartner: Chessy Kölbel*

**Tag und Nacht**

**Telefon: 03 74 68/68 84 65 oder 01 76/61 07 09 56**  
**Königstraße 11 • 08233 Treuen**

*Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.*  
Auf Wunsch persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause.

## Wenn der Mensch den Menschen braucht, dann sind wir für Sie da.

Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Lebens und Sterbens zur Seite, mit ehrlichen Worten, helfenden Händen und einem fairen Preis. Mit uns gestalten Sie den letzten Weg Ihres verstorbenen Angehörigen angemessen und würdevoll, wir begleiten Sie in der Trauerzeit und wir unterstützen Sie bei allen notwendigen Entscheidungen. Ihre Fragen beantworten wir gerne jederzeit persönlich, nicht nur bei der Anmeldung eines Trauerfalls. Denn wird sind für Sie da, wenn der Mensch den Menschen braucht.